



**European
Communities**
Commission

**Communautés
Européennes**
Commission

**Graphs and Notes
on the
Economic Situation
in the Community**

**Graphiques
et notes rapides
sur la conjoncture
dans la Communauté**

11

1971



Publication mensuelle

This publication appears monthly (except August and September, combined in a double number).

The Graphs and Notes of Group A appear in every issue and deal with:

- A 1 Industrial production
- A 2 Unemployment
- A 3 Consumer prices
- A 4 Balance of trade

The others (Groups B, C and D) appear quarterly as follows:

January, April, July, October

- B 1 Exports
- B 2 Trade between member countries
- B 3 Bank rate and call money rates
- B 4 Short-term lending to business and private customers
- B 5 Gold and foreign exchange reserves

February, May, August/September, November

- C 1 Imports
- C 2 Terms of trade
- C 3 Wholesale prices
- C 4 Retail sales
- C 5 Wages

March, June, August/September, December

- D 1 Output in the metal products industries
- D 2 Dwellings authorized
- D 3 Tax revenue
- D 4 Share prices
- D 5 Long-term interest rates

The last pages contain results of the monthly business survey carried out among heads of enterprises in the Community.

Sources: Statistical Office of the European Communities, National Statistical Offices, Ministries and Economic Research Institutes.

La présente publication est mensuelle; la période août-septembre fait toutefois l'objet d'un numéro unique.

Les graphiques et commentaires du groupe A, à savoir :

- A 1 Production industrielle
- A 2 Nombre de chômeurs
- A 3 Prix à la consommation
- A 4 Balance commerciale

sont présentés dans chaque numéro. Ceux des groupes B, C et D figurent respectivement dans les numéros suivants :

Janvier, avril, juillet, octobre

- B 1 Exportations
- B 2 Echanges intracommunautaires
- B 3 Taux d'escompte et de l'argent au jour le jour
- B 4 Crédits à court terme aux entreprises et aux particuliers
- B 5 Réserves d'or et de devises

Février, mai, août-septembre, novembre

- C 1 Importations
- C 2 Termes de l'échange
- C 3 Prix de gros
- C 4 Ventes au détail
- C 5 Salaires

Mars, juin, août-septembre, décembre

- D 1 Production de l'industrie transformatrice des métaux
- D 2 Autorisation de construire
- D 3 Recettes fiscales
- D 4 Cours des actions
- D 5 Taux d'intérêt à long terme

Sur les dernières pages sont consignés des résultats sur l'enquête mensuelle de conjoncture effectuée auprès des chefs d'entreprise de la Communauté.

Sources : Office statistique des Communautés européennes, services nationaux de statistiques, ministères et instituts d'études économiques.

Commission of the European Communities
Directorate-General for Economic and Financial Affairs
Directorate for National Economies and Economic Trends
200, rue de la Loi, 1040 Brussels

GRAPHS AND NOTES
ON THE ECONOMIC SITUATION
IN THE COMMUNITY

GRAPHIQUES ET NOTES RAPIDES
SUR LA CONJONCTURE
DANS LA COMMUNAUTÉ

Commission des Communautés européennes
Direction générale des Affaires économiques et financières
Direction des Économies nationales et de la Conjoncture
200, rue de la Loi, 1040 Bruxelles

THE BUSINESS SITUATION AS SEEN BY INDUSTRY

The results of the monthly business surveys carried out among industrial firms in the Community show that in most member countries managements' views on the economic situation have taken an appreciable turn for the worse. The most unfavourable reports were on total order books, the level of export orders and production expectations for the months ahead. For the Community as a whole, the deterioration in the economic climate is clearest in the capital goods and basic materials industries.

In Germany, the proportion of managements which considered their total orders to be below normal rose from 34 % at the end of July to 43 % in October; for export orders, the figure increased from 22 % to 39 %. In Luxembourg, the corresponding figures even climbed from 10 % (both total and export orders) to 77 % (total orders) and 81 % (export orders) in October. In Belgium, 36 % of managements considered in October that their total order books and 41 % that their export order books were below normal, as against 24 % in both cases at the end of July. In the Netherlands, too, where information is available for some sectors, assessments of order books deteriorated distinctly. Only in France were opinions virtually unchanged, the main reason being that the decline in export demand is being partly offset by the expansion of domestic demand; in October, for instance, 40 % of managements reported their orders from abroad to be below normal, as against 31 % at the end of July, while the corresponding figure for total orders was 32 %, as against 29 % at the end of July. In Italy, reports concerning the level of orders on hand remained very unfavourable; at the end of October, 52 % of managements judged their total order books and 46 % their export order books to be below normal, as against 51 % and 46 % at the end of July.

Brussels, 29 November 1971

LA CONJONCTURE VUE PAR LES CHEFS D'ENTREPRISE

Les résultats des enquêtes mensuelles de conjoncture effectuées dans l'industrie de la Communauté mettent en évidence que, dans la plupart des pays membres, l'opinion des chefs d'entreprise sur la situation économique est devenue sensiblement plus pessimiste. Les appréciations les plus défavorables concernent le carnet de commandes total, les commandes étrangères, ainsi que les prévisions de production pour les prochains mois. La détérioration du climat de l'économie, pour la Communauté considérée dans son ensemble, est particulièrement prononcée dans les industries productrices de biens d'investissement et dans les industries de base.

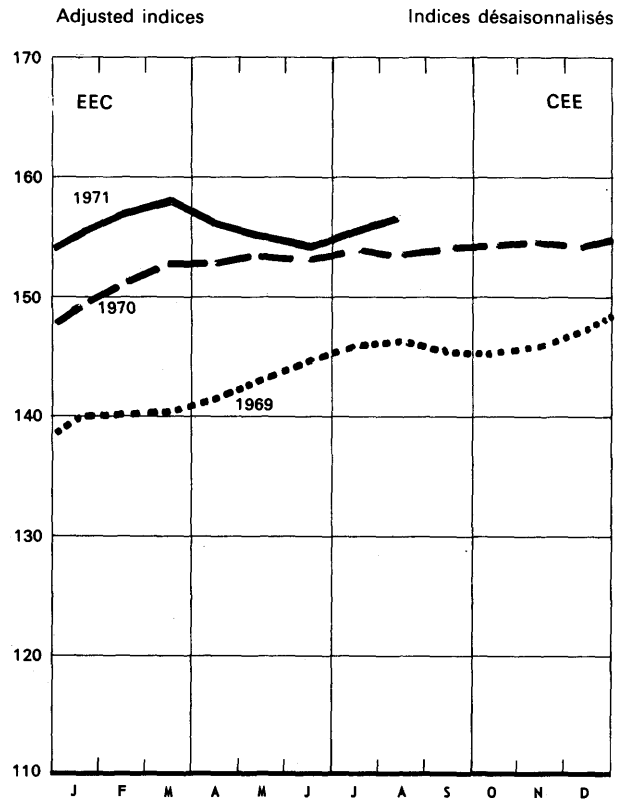
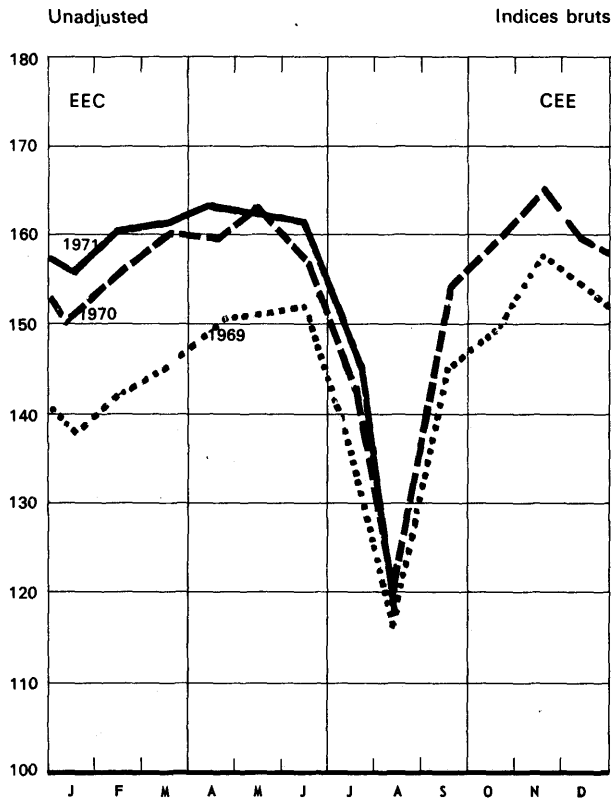
Dans la République fédérale d'Allemagne, le nombre des chefs d'entreprises industrielles qui considèrent comme trop bas le niveau de leurs commandes totales et de leurs commandes étrangères en carnet est passé de 34 et 22 % respectivement, à la fin du mois de juillet, à 43 et 39 % en octobre. Au Luxembourg, les pourcentages correspondants sont passés de 10 % dans les deux cas à 77 et 81 %, en Belgique de 24 % dans les deux cas à 36 et 41 %. De même, aux Pays-Bas, où les résultats ne sont, jusqu'à présent, disponibles que pour quelques secteurs, une nette détérioration se manifeste dans l'appréciation des commandes en carnet. En France, par contre, cette appréciation est demeurée relativement stable, d'autant plus qu'un affaiblissement de la demande étrangère y a été en partie compensé par l'expansion de la demande intérieure. Au mois d'octobre, 40 % des chefs d'entreprise, contre 31 % fin juillet, jugeaient trop restreint le volume de leurs commandes étrangères en carnet; en ce qui concerne le carnet de commandes total, la proportion était passée de 29 % fin juillet à 32 % en octobre. En Italie enfin, l'appréciation portée sur les carnets de commandes est demeurée très pessimiste: fin octobre, 52 % des entrepreneurs italiens touchés par l'enquête estimaient que leur carnet de commandes total était trop peu garni, tandis que 46 % tenaient pour trop peu important le volume de leurs commandes étrangères; à la fin du mois de juillet dernier, ils étaient respectivement 51 et 46 %.

Bruxelles, le 29 novembre 1971.

INDUSTRIAL PRODUCTION

PRODUCTION INDUSTRIELLE

1963 = 100



NOTES: Indices of the Statistical Office of the European Communities (excluding construction, food, beverages and tobacco). — Seasonally adjusted indices: three-month moving average.

REMARQUES: Indices de l'Office statistique des Communautés européennes (non compris la construction ni l'industrie des denrées alimentaires, boissons et tabacs). — Pour les indices corrigés des variations saisonnières: moyenne mobile sur trois mois.

In the autumn, the seasonal revival of industrial activity in the Community was comparatively weak. In several member countries, the output of certain basic materials and semi-manufactures, particularly of steel, and the production of plant and machinery are running appreciably below the level of a year earlier. In addition, production of consumer goods, which in all member countries except Italy is still a major factor in economic activity, appears in several of them, particularly Germany, to have passed its peak. To judge by reports from managements, firms in Germany, and to a somewhat smaller extent in the Benelux countries too, are finding it increasingly difficult to export. In contrast to developments in the other countries, industrial production in France has still been expanding comparatively fast, boosted mainly by the continued vigour of domestic demand.

L'activité industrielle dans la Communauté n'a bénéficié, cette fois, que dans une mesure relativement faible de la reprise saisonnière de l'automne. La production d'un certain nombre de matières premières et demi-produits, notamment de l'acier, de même que la production de biens d'équipement, se situent à présent nettement au-dessous des résultats enregistrés il y a un an. Quant à la production de biens de consommation, qui, dans toute la Communauté, l'Italie exceptée, constitue toujours un important stimulant de l'activité économique, le moment de son expansion la plus vive paraît maintenant dépassé. Tel est surtout le cas dans la R.F. d'Allemagne. Dans ce pays et, à un degré moindre, dans les pays du Benelux, les entreprises, selon leurs propres indications, se heurteraient à des difficultés croissantes en matière d'exportation. A la différence des autres pays de la Communauté, la France a vu le développement de sa production industrielle se poursuivre à un rythme relativement rapide, grâce surtout au dynamisme persistant de la demande intérieure.

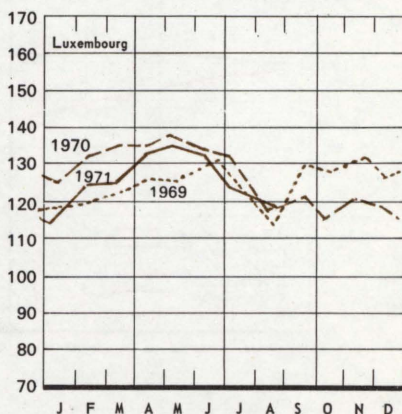
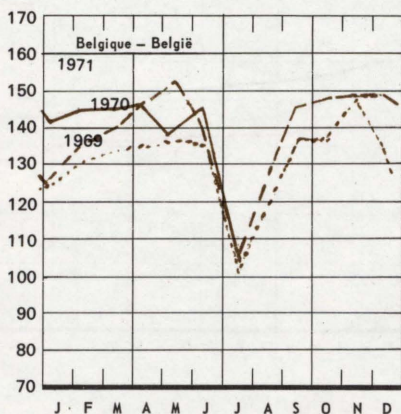
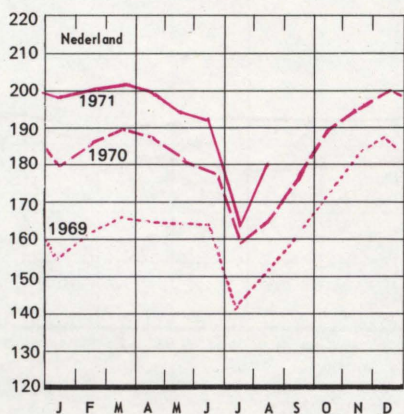
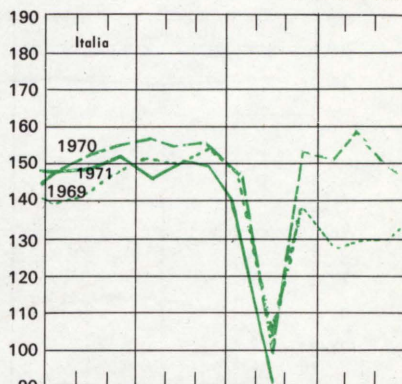
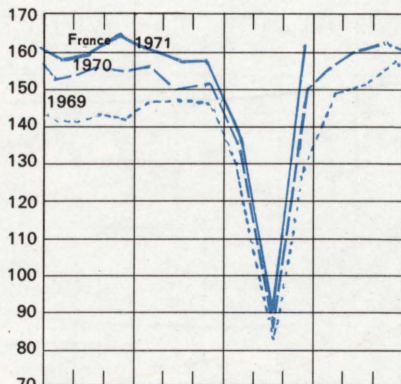
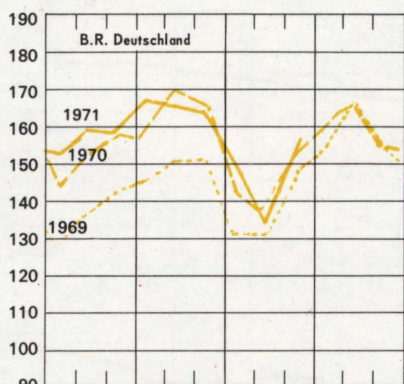
INDUSTRIAL PRODUCTION

PRODUCTION INDUSTRIELLE

1963 = 100

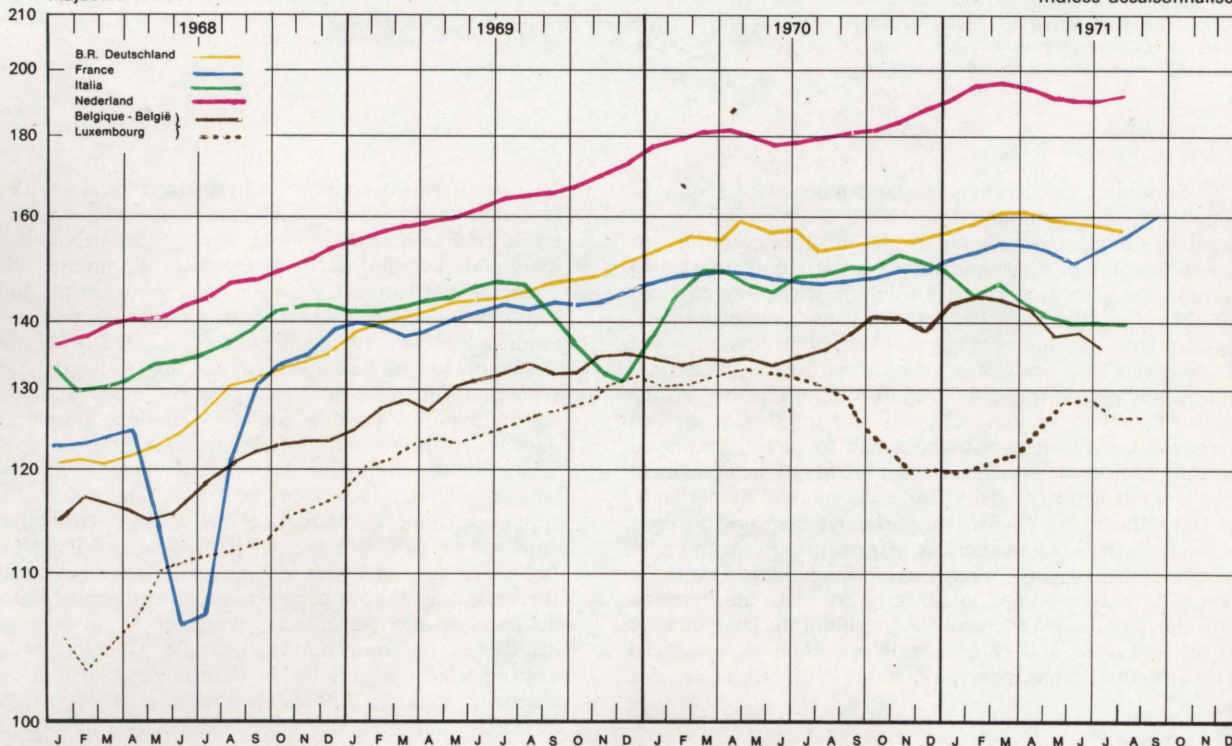
Unadjusted

Indices bruts



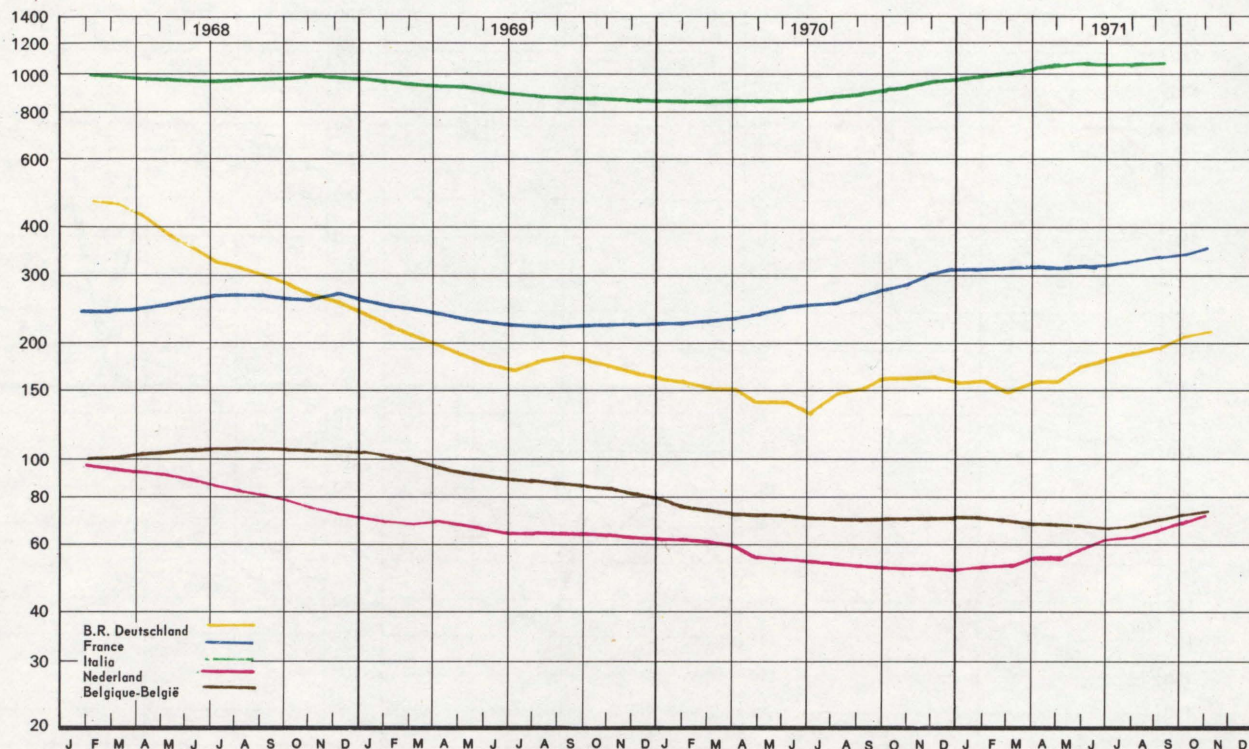
Adjusted indices

Indices désaisonnalisés



UNEMPLOYMENT

NOMBRE DE CHÔMEURS



NOTES: End of month figures (thousands). Three-month moving averages of the indices adjusted for seasonal variations by the Statistical Office of the European Communities. — France: number of persons seeking employment. — Italy: The curve represents the number of persons seeking employment registered at labour exchanges; this does not correspond to the number of unemployed. A second curve — giving the results of the ISTAT sample survey — is in preparation. — Luxembourg: negligible. — Belgium: completely unemployed persons receiving unemployment benefit.

REMARQUES: Situation en fin de mois, en milliers. Moyenne mobile, sur trois mois, des indices désaisonnalisés par l'Office statistique des Communautés européennes. — France: demandes d'emploi non satisfaites. — Italie: la courbe ne reproduit pas le nombre de chômeurs, mais celui des personnes inscrites aux bureaux de placement; une seconde courbe sera prochainement publiée sur la base des résultats de l'enquête par sondages de l'ISTAT. — Luxembourg: chiffre négligeable. — Belgique: chômeurs complets indemnisés.

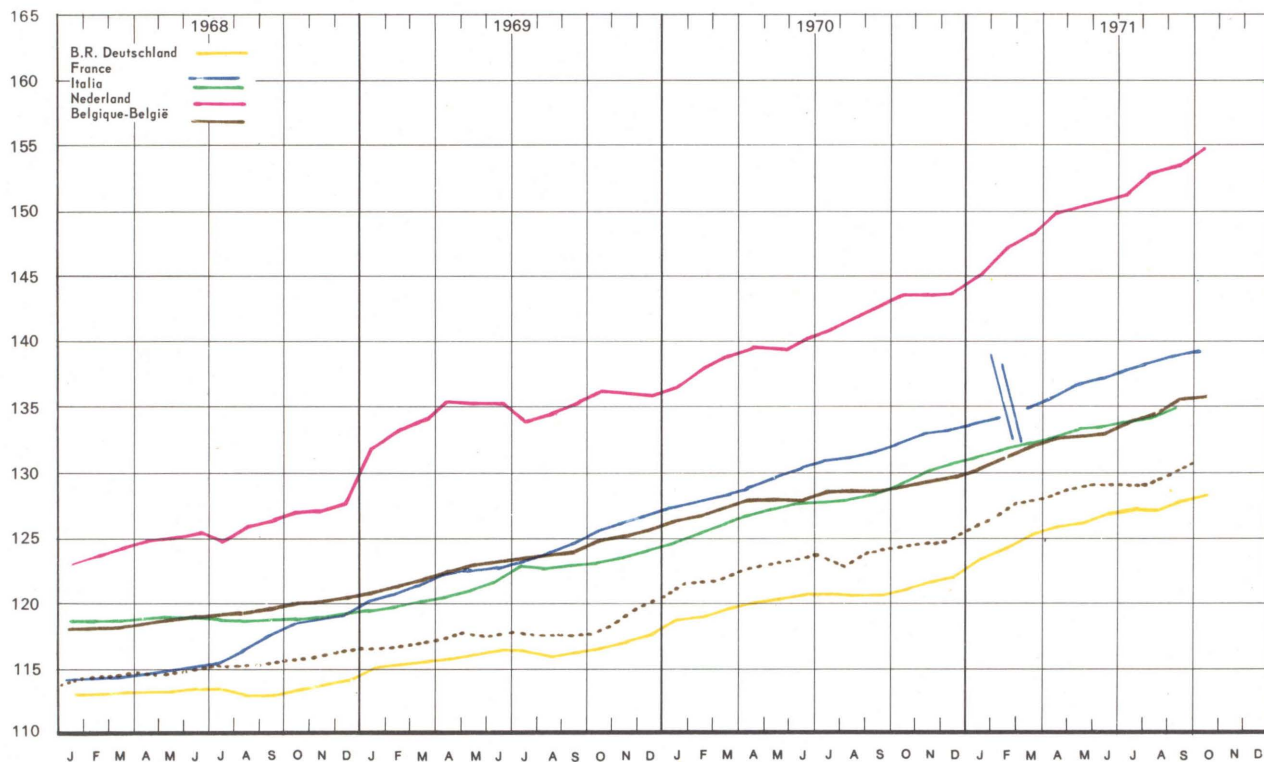
The continuing deceleration in the expansion of economic activity in the Community has been accompanied by an increasing tendency, apparent in the member countries for several months past, for pressures on the labour market to ease. In the Community as a whole, the seasonally adjusted number of unfilled vacancies fell, while unemployment rose. In Germany, the number of wage and salary earners employed in industry was in September 1.4% lower than a year earlier, but employment in the services sector went up further. At the end of October, the seasonally adjusted number of unfilled vacancies was down to two and a half to each unemployed person, compared with five a year earlier. Unemployment rose in the Benelux countries also, especially the Netherlands. In Italy, short-time working in particular increased further; instead of dismissing workers, managements appear to prefer to register them with the wage equalization fund. In France the rate of activity remained in general very high, but here too pressures eased slightly, mainly as a result of the large number of school-leavers and of dismissals in certain regions faced with structural adjustment problems.

Le ralentissement continu de l'expansion économique dans la Communauté s'est accompagné d'un renforcement de la tendance à la détente observée depuis quelques mois sur le marché de l'emploi des pays membres. Le nombre d'offres d'emploi non satisfaites, corrigé de l'incidence des facteurs saisonniers, a baissé dans la Communauté tout entière, tandis que le chômage augmentait. Dans la R.F. d'Allemagne, le nombre de travailleurs salariés dans l'industrie était, en septembre, inférieur de 1% à celui qui avait été enregistré un an auparavant; il a toutefois continué de s'accroître dans le secteur des services. D'autre part, pour un chômeur, le nombre désaisonnalisé des offres d'emploi non satisfaites ne s'élevait plus, fin octobre, qu'à 2,5, contre 5 à la même époque de l'année dernière. Le chômage a également augmenté dans les pays du Benelux, en particulier aux Pays-Bas. En Italie, c'est surtout le chômage partiel qui a pris de l'extension. Il semble que, dans ce pays, les chefs d'entreprise, plutôt que de licencier des travailleurs, préfèrent les inscrire auprès des caisses de compensation salariale. Une légère détente s'est également manifestée en France, en dépit d'un niveau d'activité toujours très élevé. Elle a tenu essentiellement au nombre important de jeunes entrant dans la vie active et aux licenciements opérés dans certaines régions aux prises avec des problèmes d'adaptation structurelle.

CONSUMER PRICES

PRIX À LA CONSOMMATION

1963 = 100



NOTES: Indices of prices in national currency; Source: Statistical Office of the European Communities. — Italy: revised index as from 1971. — France: new index as from March 1971.

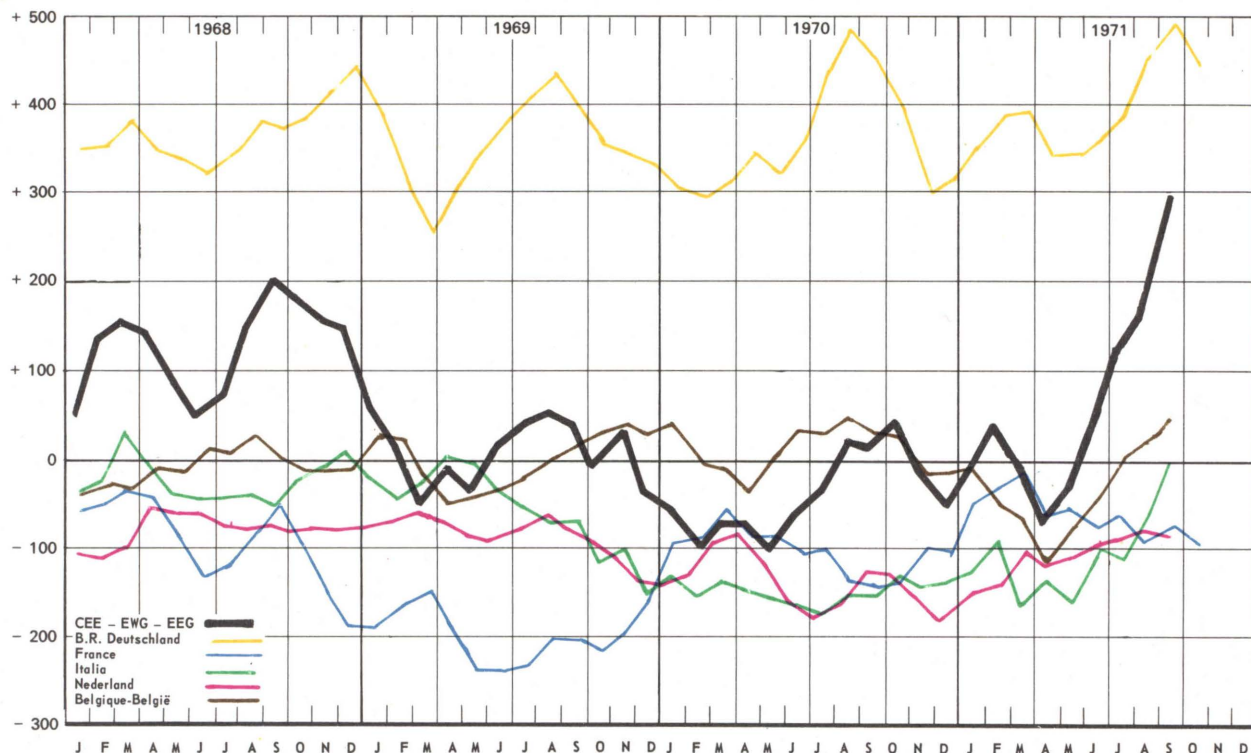
REMARQUES: Indices des prix à la consommation en monnaies nationales; source: Office statistique des Communautés européennes. — Italie: à partir de 1971, indice révisé. — France: à partir de mars 1971, nouvel indice.

The trend of consumer prices in the Community has remained distinctly upward in recent months. On top of the rapid increase in prices for services, food is now appreciably more expensive. Prices for industrial products have also climbed, though in smaller measure. In addition, rents in several member countries have again been put up quite sharply. The rise in prices was particularly steep in the Netherlands, Luxembourg, France and Germany; in Belgium, their upward movement slackened a little, after accelerating at the end of the summer; in Italy, too, the rate of increase slowed down somewhat in October, in part perhaps because the introduction of value added tax was postponed from 1 January to 1 July 1972, and private consumers may well have refrained from buying stocks of certain products.

La tendance des prix à la consommation dans la Communauté est restée nettement ascendante durant les derniers mois. A un enchérissement rapide des services s'est ajoutée une hausse de prix des denrées alimentaires. Dans une moindre mesure, les prix des produits industriels ont également monté. De plus, l'augmentation des loyers est demeurée assez vive dans plusieurs pays membres. La hausse des prix a été particulièrement prononcée aux Pays-Bas, au Luxembourg, en France et dans la R.F. d'Allemagne. En Belgique, l'accélération enregistrée à la fin de l'été a été suivie d'une légère accalmie. Au mois d'octobre, un certain ralentissement s'est également amorcé en Italie. Il pourrait s'agir ici d'une répercussion du report au 1^{er} juillet 1972 de la mise en vigueur de la taxe sur la valeur ajoutée — initialement prévue pour le 1^{er} janvier —, dans la mesure où les ménages ont renoncé, de ce fait, à anticiper certains achats.

BALANCE OF TRADE (in million units of account ¹⁾)

BALANCE COMMERCIALE (en millions d'unités de compte¹⁾)



NOTES: Community: trade with non-member countries. — Member countries: including intra-Community trade. Calculated on the basis of the import and export figures adjusted for seasonal variations by the Statistical Office of the European Communities; Three-month moving averages. Exports fob, imports cif; excluding monetary gold. Curves for recent months may be partly based on estimates. Belgium and Luxembourg: common curve.

¹⁾ 1 unit of account = 0.888671 gm of fine gold.

The surpluses on the Community's trade account with non-member countries have risen vigorously in the past few months, largely owing to the effect of the changed currency relationships referred to in the last two issues. This tendency for the trade surpluses to rise has been enhanced by a slowdown in imports. While in France and the Netherlands the trade accounts continued to be in fairly considerable deficit, Italy's seasonally adjusted trade figures for September showed the first surplus since 1969, the key to this swing lying in the more buoyant growth of exports and a decline in imports. Belgium's trade figures were also back in surplus, but this may have been partly due to changes in statistical recording methods. In Germany, the relatively weak trend of imports entailed a rise in the trade surpluses.

REMARQUES: Communauté: par rapport aux pays non membres. — Pays membres: commerce intracommunautaire inclus. — Moyenne mobile sur trois mois du solde résultant des données désaisonnalisées d'importation et d'exportation de l'Office statistique des Communautés européennes. — Exportation f.o.b., importation c.i.f.; or monétaire exclu. — Belgique et Luxembourg: courbe commune. — Les données relatives aux derniers mois peuvent être basées sur des estimations.

¹⁾ 1 unité de compte = 0,888671 gramme d'or fin.

Les excédents de la balance commerciale de la Communauté à l'égard des pays non membres ont fortement augmenté pendant les derniers mois. Une des causes essentielles en est l'incidence des modifications de taux de change, dont il a déjà été question dans les deux numéros précédents de la présente publication. Mais cette tendance est aussi en corrélation avec le ralentissement des importations. Tandis que la balance commerciale française, de même que celle des Pays-Bas, se soldent toujours par des déficits assez importants, la balance commerciale de l'Italie, corrigée des variations saisonnières, est redevenue excédentaire en septembre, pour la première fois depuis le mois de mai 1969; cette évolution a tenu à l'expansion plus vive des exportations italiennes, allant de pair avec un fléchissement des importations. En Belgique aussi, on enregistre de nouveau des excédents, qui toutefois pourraient s'expliquer par la méthode de recensement statistique. Dans la R.F. d'Allemagne, la faiblesse relative des importations a donné lieu à un accroissement de l'excédent de la balance commerciale.

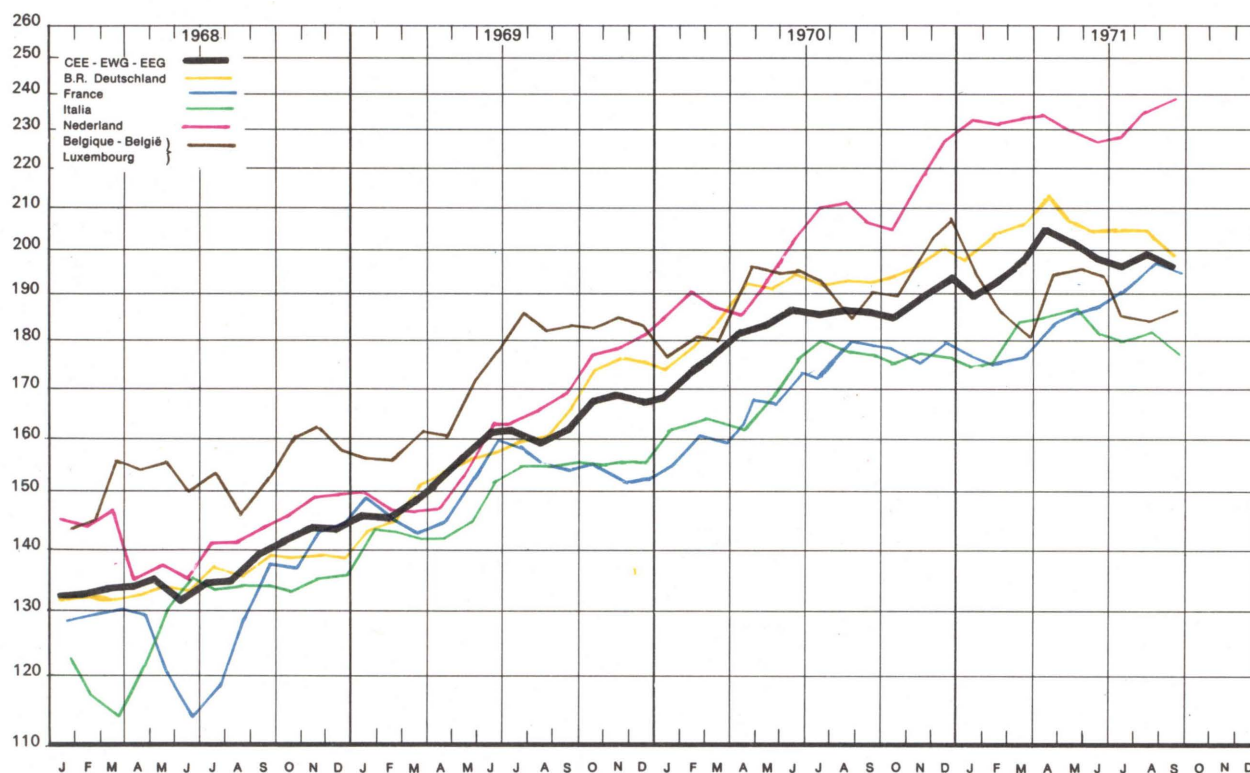
IMPORTS

from non-member countries

IMPORTATIONS

en provenance des pays non membres

1963 = 100



NOTES: Seasonally adjusted indices of values in u.a. provided by the Statistical Office of the European Communities. — Three-month moving averages. Curves for recent months may be partly based on estimates. — Belgium and Luxembourg: common curve.

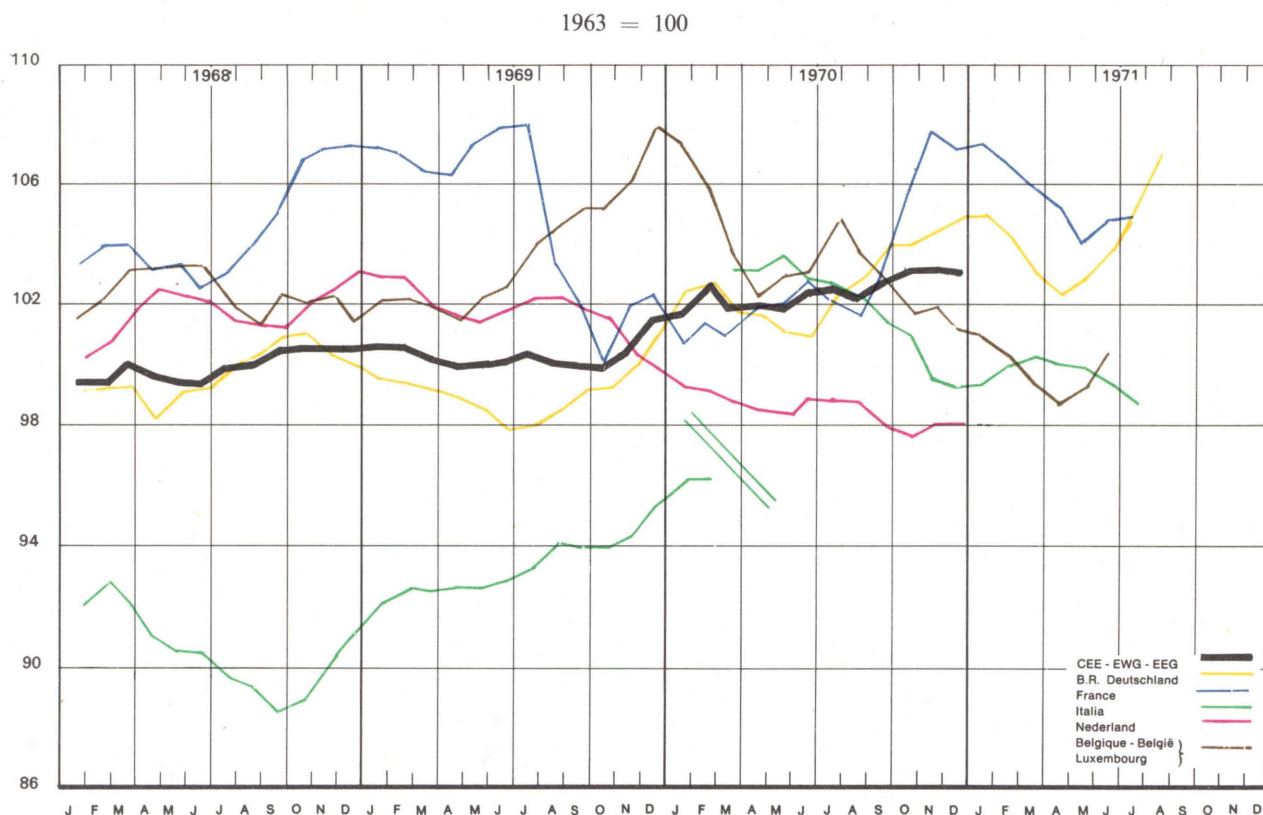
REMARQUES: Indices de valeur en u.c., corrigés des variations saisonnières, établis par l'Office statistique des Communautés européennes. — Moyenne mobile sur trois mois. — Les données relatives aux derniers mois peuvent être basées sur des estimations. — Belgique et Luxembourg: courbe commune.

Apparent since the spring, the decline in the value of the Community's imports from non-member countries has continued in recent months, the main reason probably being the fall in import prices. The downward tendency obtaining on world commodity markets has been reinforced by the effect of shifts in currency relationships. The volume of imports was also affected by the slower growth of internal demand, and in particular by the efforts managements were making to keep their stocks as low as possible. Purchases of raw materials and semi-manufactures, for instance, will probably prove to have fallen off distinctly. Owing, moreover, to the very good harvests in the Community, imports of agricultural products have shown little if any further rise. In addition, the changed investment climate in most member countries was reflected in a slowdown in purchases of plant and machinery.

La régression qui, depuis le printemps dernier, caractérise la valeur des importations de la Communauté en provenance des pays non membres, s'est poursuivie durant les derniers mois. Le fléchissement des prix à l'importation a sans doute été déterminant à cet égard. A la tendance à la baisse enregistrée sur les marchés mondiaux des matières premières s'est ajoutée l'incidence des modifications de taux de change. L'affaiblissement de l'expansion de la demande intérieure, et en particulier les efforts déployés par les entreprises pour maintenir leurs stocks à un niveau aussi bas que possible, ont, en outre, exercé une influence dépressive sur le volume des importations. Les achats de matières premières et de demi-produits doivent avoir nettement diminué. Au surplus, les résultats très favorables des récoltes dans la Communauté ont eu pour conséquence que les importations de produits agricoles n'ont plus guère augmenté. Par ailleurs, le changement du climat des investissements, observé dans la plupart des pays membres, a notamment entraîné un ralentissement des achats de biens d'équipement.

TERMS OF TRADE

TERMES DE L'ÉCHANGE



NOTES: Index of average export prices in u.c. divided by the index of average import prices in u.c. — Three-month moving averages. — Belgium and Luxembourg: common curve. — France: foreign trade, including trade with franc area. — Italy: new series as from 1970.

REMARQUES: Indice de la valeur moyenne à l'exportation, en u.c. divisé par l'indice de la valeur moyenne à l'importation en u.c. — Moyenne mobile sur trois mois. — Belgique et Luxembourg: courbe unique. — France: commerce avec l'étranger et la zone franc. — Italië: nouvelle série depuis 1970.

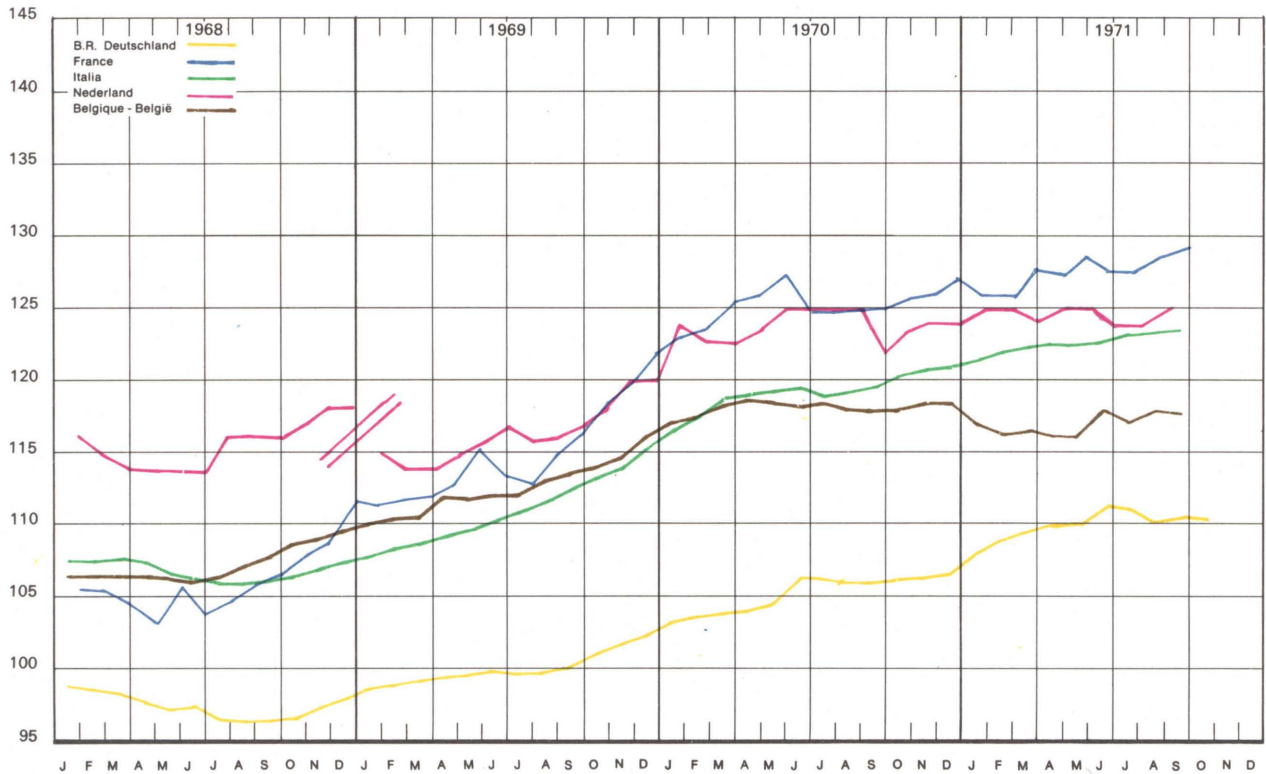
The terms of trade of the Community as a whole have probably shown a further, if slower, improvement in recent months. This has been due first and foremost to the sharp fall in average import prices, itself closely linked with the crumbling prices that have been a feature of the principal raw material markets. Since August, the price tendency on the world's commodity markets has been increasingly downward, only a few raw materials escaping. In September, the Reuter and Moody indices touched the lowest point yet recorded this year, standing some 10% and 13% below the level of a year earlier. The reason lies not only in the monetary and commercial uncertainty that has weighed on business activity following the measures which the United States Administration took in mid-August, but also in the fact that the expansion of overall demand in major industrialized countries has slowed down and stocks, especially of raw materials and semi-manufactures, have been cut back.

L'amélioration des termes de l'échange de la Communauté considérée dans son ensemble s'est sans doute poursuivie durant les derniers mois, bien que son rythme ait dû se ralentir. La baisse de la valeur moyenne des importations, principalement imputable à la chute des cours sur les principaux marchés des matières premières, en a été le facteur déterminant. En effet, un fléchissement de plus en plus prononcé des cours mondiaux, s'étendant à peu d'exceptions près à la totalité de l'offre de matières premières, est observé depuis le mois d'août. En septembre, les indices Reuter et Moody ont atteint le point le plus bas qui ait été enregistré jusqu'à présent; ils se situaient alors respectivement à 10 et 13% au-dessous de leur niveau de septembre 1970. Cette évolution n'est pas seulement imputable au fait qu'après les mesures prises au milieu du mois d'août par le Gouvernement des États-Unis les incertitudes touchant la politique commerciale et monétaire ont pesé sur l'activité commerciale; elle tient aussi au ralentissement de l'expansion de la demande globale dans d'importants pays industriels et, en particulier, à la réduction des stocks de matières premières et de demi-produits.

WHOLESALE PRICES

PRIX DE GROS

1963 = 100



NOTES: Indices of prices in national currency. — France and Netherlands: end-of-month figures. — Germany as from 1968 and Netherlands as from 1969, excluding VAT.

REMARQUES: Indices des prix en monnaies nationales. — France et Pays-Bas: situation en fin de mois. — Allemagne à partir de 1968 et Pays-Bas à partir de 1969: T.V.A. exclus.

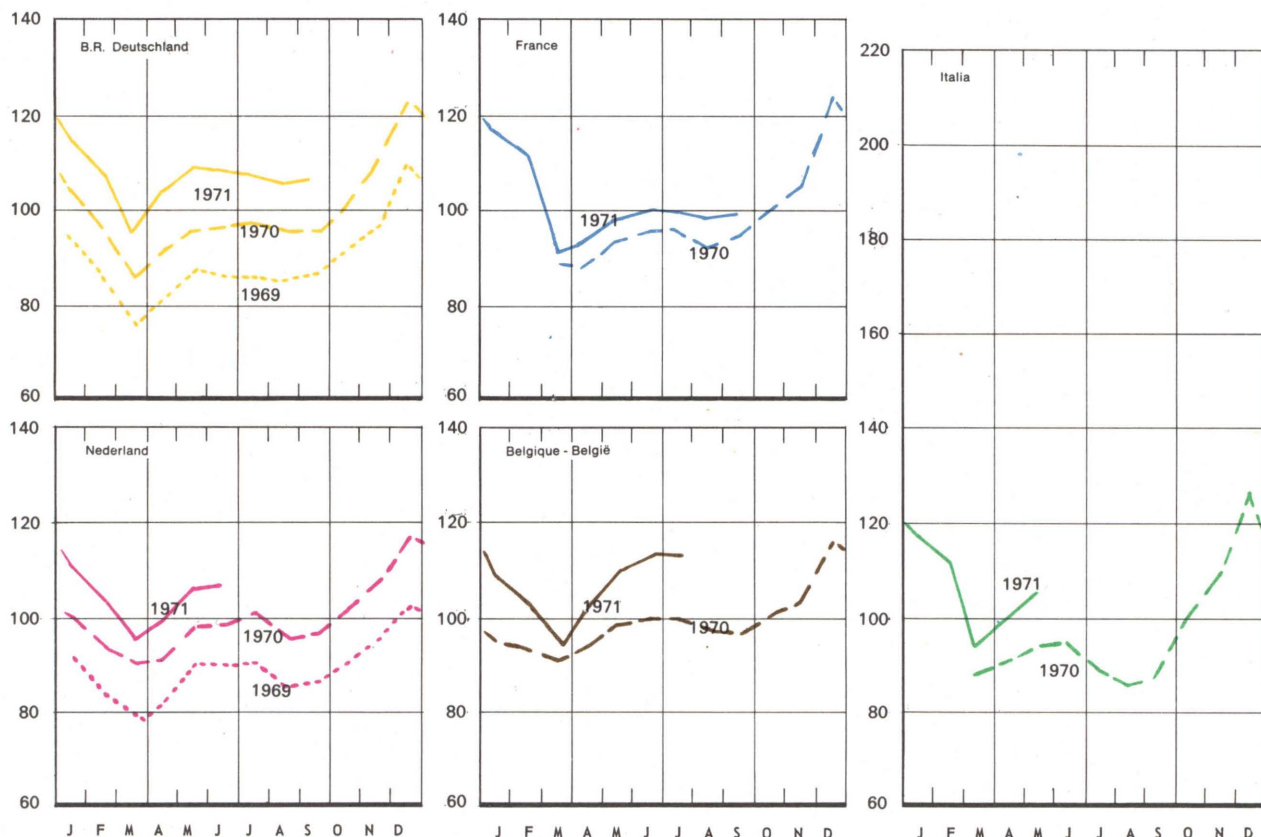
In all member countries except France, wholesale prices have for several months been showing a distinct tendency to stabilize despite a hardening in the prices paid for agricultural products. The several factors promoting this tendency include the downward trend on world commodity markets, the change in currency relationships, which in most member countries led to a fall in import prices and increased competition among suppliers of certain basic materials as the pressure on capacity eased. The latter point was especially noticeable in steel and some other sectors of the metal industry. In finished industrial products, on the other hand, the very heavy pressure of costs makes it extremely difficult for prices to achieve greater stability.

En dépit de l'enchérissement des produits agricoles, les prix de gros accusent depuis quelques mois, sauf en France, une nette tendance à la stabilisation. Divers facteurs y ont contribué: la tendance à la baisse des cours mondiaux des matières premières, les modifications de taux de change, qui ont entraîné dans la plupart des pays membres un fléchissement des prix à l'importation, et enfin, par suite de la diminution du degré d'utilisation des capacités, le renforcement de la concurrence pour quelques produits de base. Ce dernier facteur joue surtout un rôle dans la sidérurgie et dans quelques autres secteurs de l'industrie métallurgique. Par contre, en ce qui concerne les produits industriels finis, la pression très vive des coûts constitue un obstacle sérieux à une stabilisation plus prononcée.

RETAIL SALES

VENTES AU DÉTAIL

1970 = 100



NOTES: Indices of values in national currency. — Three-month moving average. — Total retail trade. — France and Italy: sales of department stores and similar. — Curves for recent months may be partly based on estimates.

REMARQUES: Indices de valeur en monnaies nationales. Moyenne mobile sur trois mois. — Ensemble du commerce de détail. — France et Italie: grand commerce concentré. — Les données relatives aux derniers mois peuvent être basées sur des estimations.

In the graphs above new indices have been used for Belgium, France and Italy. To make them as comparable as possible, all indices have been computed on a 1970 basis. Comparability is, however, still hampered by the fact that in France and Italy the sales covered are only those of department stores and similar establishments, while in the other Community countries they are those of retail trade as a whole. The information available suggests that in most member countries expenditure on consumption maintained its lively advance during the autumn. The only exception was Italy, where this class of expenditure was virtually stagnant, while the propensity to save was rising. Although private consumers' expenditure is still the principal factor in the expansion of overall demand in the Community, it has of late experienced a certain loss of momentum in some countries, particularly in Belgium and Luxembourg, and to a lesser extent in Germany. In these three countries the smaller rise in sales was attributable mainly to the distinct slowdown in demand for consumer durables, especially electric appliances and passenger cars.

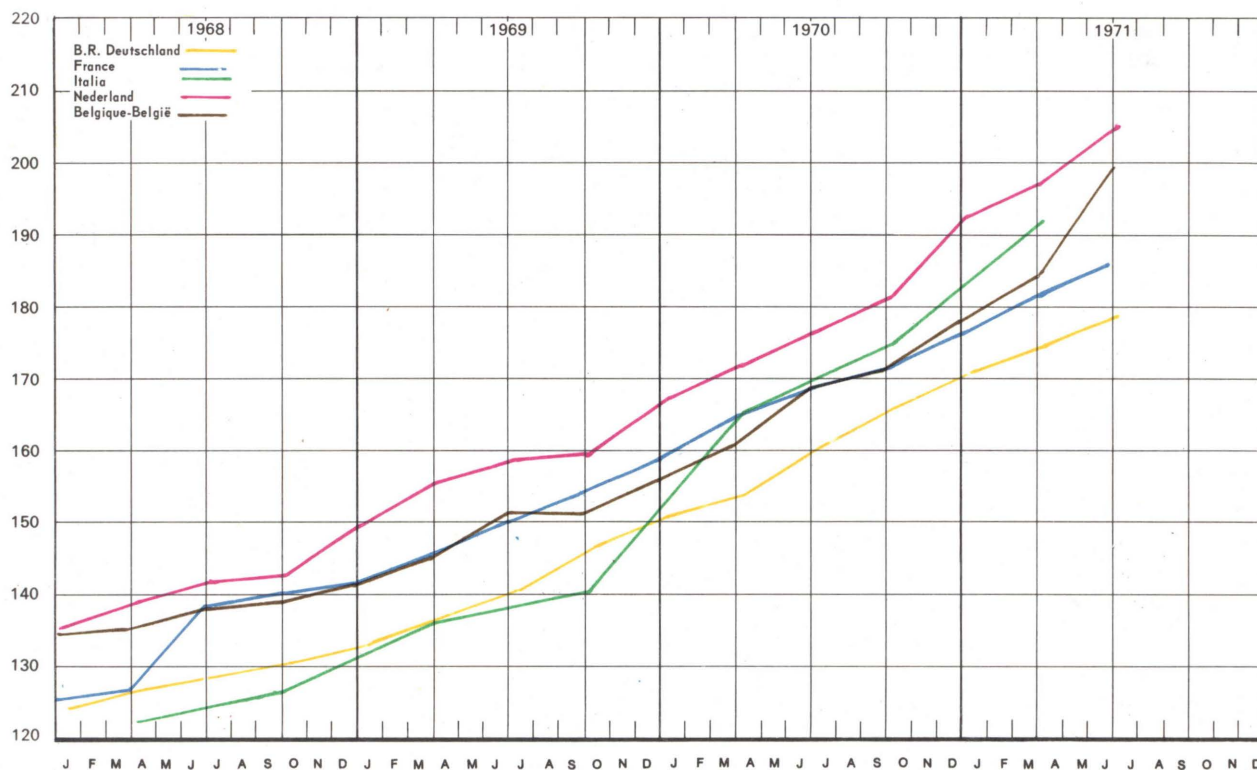
Le graphique ci-dessus a été établi sur la base d'indices nouveaux pour ce qui concerne la Belgique, la France et l'Italie. Dans le souci d'assurer la meilleure comparabilité possible, tous les indices ont dès lors été calculés par rapport à l'année de référence 1970. Mais cette comparabilité reste néanmoins limitée du fait qu'en France et en Italie il n'est tenu compte que des grands magasins et entreprises analogues, tandis que, dans les autres pays, c'est l'ensemble du commerce de détail qui est pris en considération. Suivant les données actuellement disponibles, les dépenses de consommation ont encore fortement augmenté, à l'automne, dans la plupart des pays de la Communauté; par contre, leur niveau n'a guère varié en Italie, la propension à l'épargne s'étant accrue dans ce pays. Tout en demeurant, dans la Communauté, le stimulant le plus actif de l'expansion de la demande globale, la croissance de la consommation des ménages accuse tout de même, depuis peu, un certain ralentissement dans quelques pays membres. Tel est surtout le cas en Belgique et au Luxembourg, ainsi que, mais dans une moindre mesure, dans la R.F. d'Allemagne. Dans ces pays, le développement moins rapide des ventes est essentiellement la conséquence du net affaiblissement de la demande de biens de consommation durables, notamment d'appareils électriques et de voitures particulières.

WAGES (in industry)

April 1964 = 100

SALAIRES (dans l'industrie)

avril 1964 = 100



NOTES: Indices in national currency. — Manufacturing industries and construction. — Hourly gross wages of workers. — The latest data may be based partly on estimates.

REMARQUES: Indices en monnaies nationales. — Industrie manufacturière, bâtiment et génie civil. — Salaires horaires bruts des ouvriers. — Les données les plus récentes peuvent être basées sur des estimations.

In the third quarter, the upward movement of wages in the Community was still lively. With productivity gains remaining comparatively small, as output was stagnating or rising only little, the advance of costs per unit of production therefore gained further momentum. In Germany, wages and salaries per person employed were 11.9% higher in September than a year earlier. In France, wages paid in trade and industry went up by 2.3% between 1 July and 1 October, bringing the year-to-year rise to 10%. In Italy, agreed minimum wages climbed by 2.5% between June and September, reaching a level that in September was 11.7% higher than the same month last year; in November the sliding wage scale came into play once again. In the Netherlands, agreed hourly wages in industry climbed in the third quarter by 4.2%, bringing the increase over the corresponding period of the previous year to 11%. In Belgium, gross hourly earnings in industry were some 11.5% up on the level of twelve months earlier even though the upward thrust of wages has in the recent past weakened slightly.

La hausse des salaires dans la Communauté est restée vive au troisième trimestre. Comme, dans le contexte d'une production en stagnation ou en lente expansion, la productivité n'a plus marqué que des progrès relativement faibles, la poussée des coûts unitaires de production s'est encore renforcée. Dans la R.F. d'Allemagne, les salaires et traitements par personne occupée dépassaient de 11,9%, en septembre, leur niveau de septembre 1970. En France, les salaires horaires dans l'industrie ont augmenté de 2,3% entre le 1^{er} juillet et le 1^{er} octobre; leur progression en comparaison annuelle a ainsi atteint 10%. En Italie, les salaires minima conventionnels se sont accrus d'environ 2,5% entre juin et septembre; leur progression d'une année à l'autre s'élevait, en septembre, à 11,7%. Au mois de novembre, le mécanisme de l'échelle mobile a donné lieu à un nouveau relèvement. Aux Pays-Bas les salaires horaires conventionnels dans l'industrie ont augmenté de 4,2% au troisième trimestre, ce qui porte à 11% leur taux d'expansion en comparaison annuelle. En Belgique enfin, en dépit de la légère modération des hausses de salaires observée ces derniers temps, les gains horaires bruts dépassaient d'environ 11,5% le niveau atteint un an auparavant.

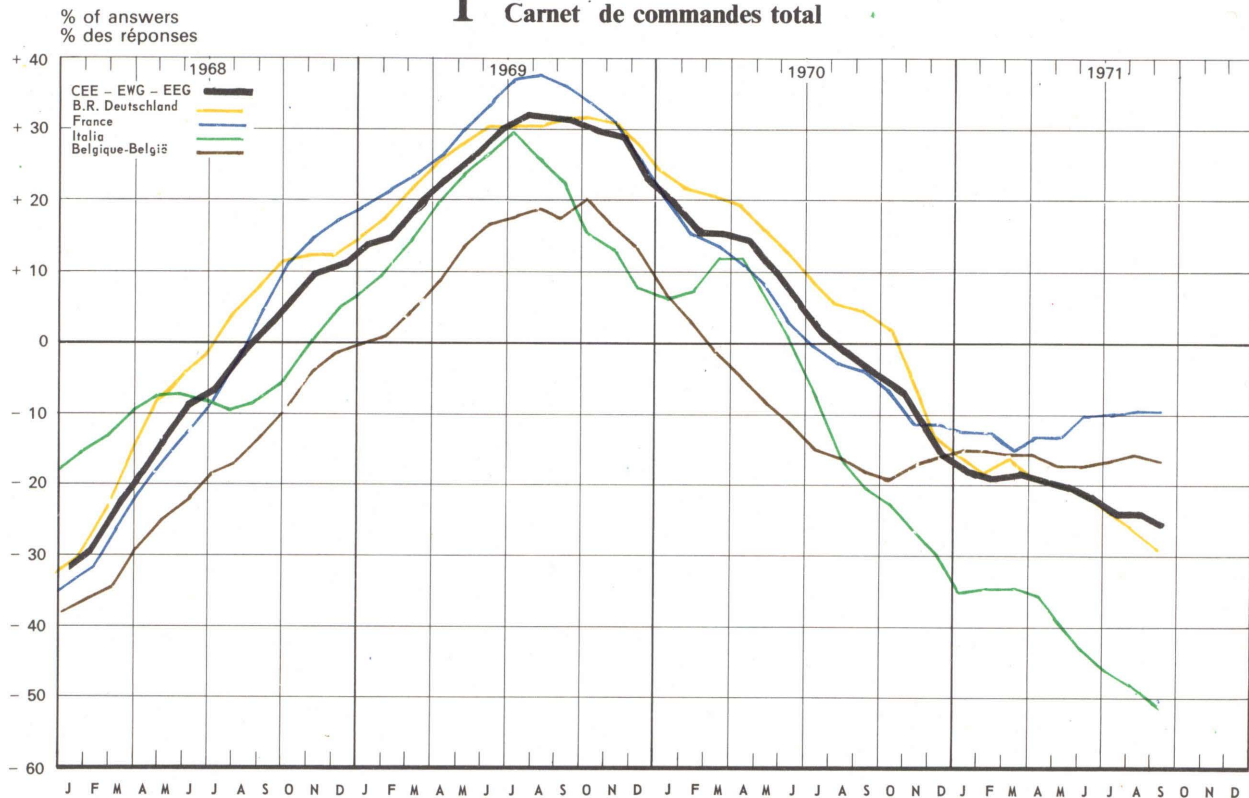
In the note on wages of No. 8/9 of the Graphs and Notes on the Economic Situation in the Community, the curve for the Netherlands was plotted incorrectly. Readers are asked to accept our apology.

Dans le numéro 8/9 de la présente publication, le tracé de la courbe relative aux Pays-Bas, dans le graphique concernant les salaires dans l'industrie, est inexact. Le lecteur est prié d'excuser cette erreur.

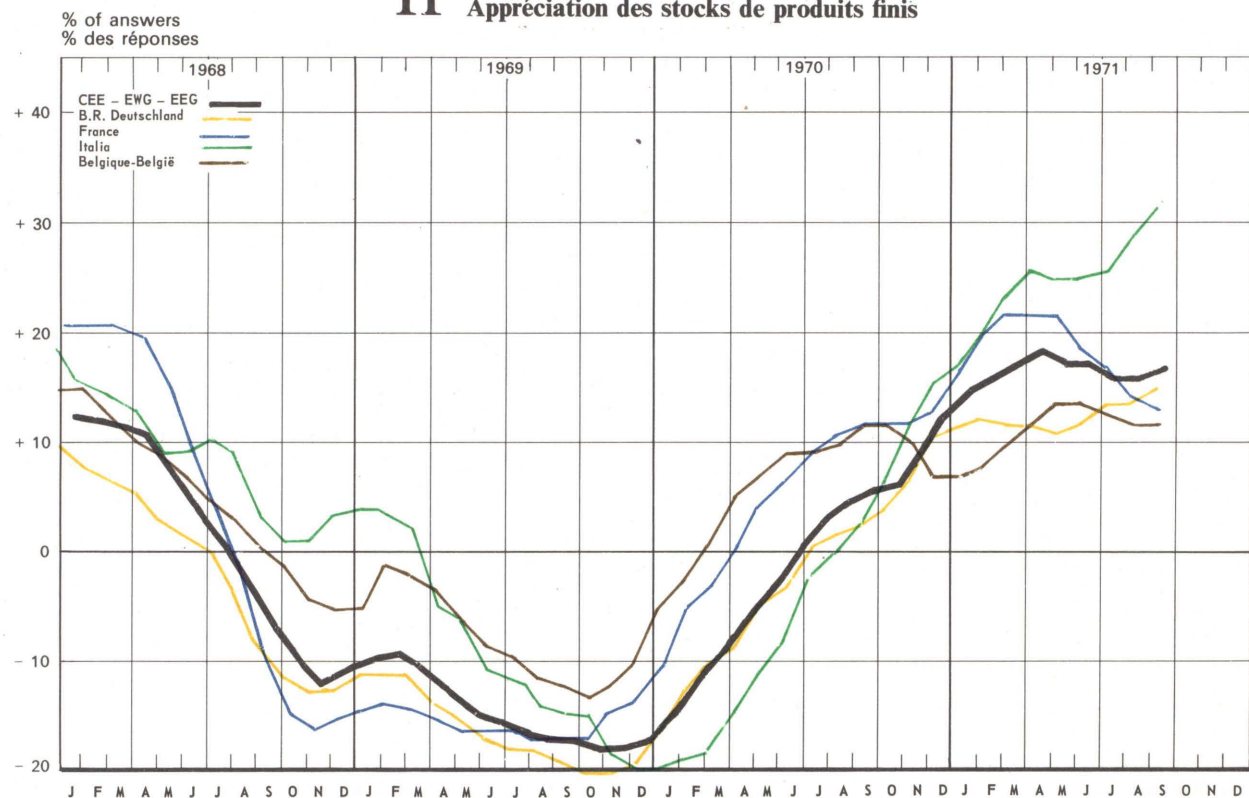
**RESULTS OF THE
BUSINESS SURVEY ¹⁾
OF COMMUNITY INDUSTRY ²⁾**

**RÉSULTATS DE L'ENQUÊTE DE
CONJONCTURE DANS L'INDUSTRIE ¹⁾
DE LA COMMUNAUTÉ ²⁾**

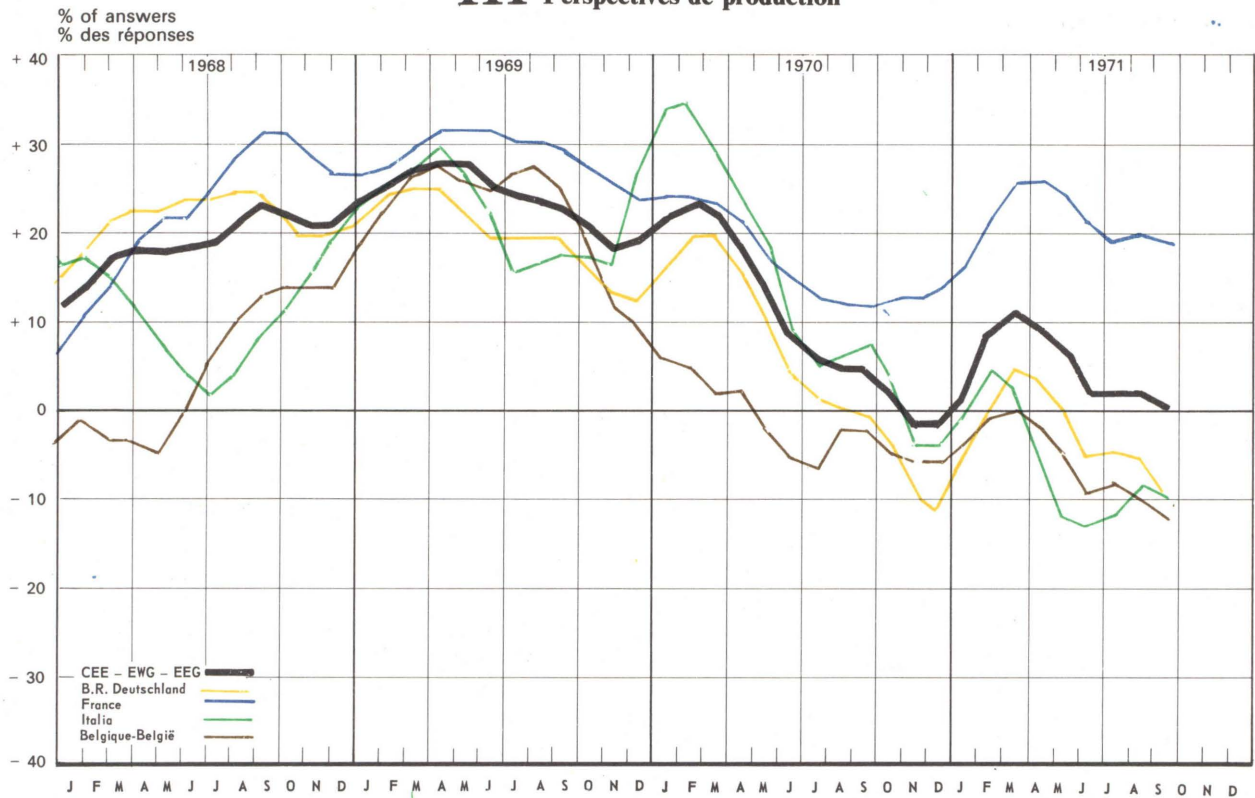
**I Total order-books
Carnet de commandes total**



**II Assessment of stocks of finished goods
Appréciation des stocks de produits finis**



III Expectations : production Perspectives de production



Graphs I and II show businessmen's views of their total order-books and their stocks of finished goods, represented as three-month moving averages of the difference between the percentage of those who find them "above normal" (+) and the percentage of those who find them "below normal" (-). Graph III shows three-month moving averages of the difference (as percentage of replies) between the number of businessmen who expected production to be up (+) and those who expected it to be down (-). The table below shows businessmen's assessments of their total order-books, foreign order-books and stocks of finished goods during the last three months, (+) being above normal, (=) being normal, (-) being below normal. It also shows whether they expect the following three or four months to bring an increase (+), no change (=) or decrease (-) in their production and in their selling prices. Detailed comments are given in "Results of the business survey carried out among heads of enterprises in the Community", published three times a year.

Dans les graphiques I et II sont représentées les différences, exprimées en moyenne mobile sur trois mois, entre les pourcentages des réponses «supérieur à la normale» et «inférieur à la normale» aux questions concernant respectivement le carnet de commandes total et les stocks de produits finis. Dans le graphique III sont représentées les différences entre les pourcentages des réponses «en augmentation» (+) et «en diminution» (-) à la question relative aux perspectives de production des chefs d'entreprise, exprimées en moyenne mobile sur trois mois. Pour les trois derniers mois le tableau présente, en pourcentage du nombre total des réponses, les jugements des chefs d'entreprise relatifs aux carnets de commande totaux, aux carnets de commandes étrangères et aux stocks de produits finis: supérieurs à la normale (+), normaux (=), inférieurs à la normale (-). En outre sont indiquées les perspectives exprimées par les chefs d'entreprise pour les trois ou quatre mois suivants en ce qui concerne la production et les prix de vente: augmentation (+), stabilité (=), diminution (-). Un commentaire complet des résultats paraît trois fois par an dans la publication «Résultats de l'enquête de conjoncture auprès des chefs d'entreprise de la Communauté».

Questions	Country/Pays	BR Deutschland			France			Italia			Belgique België			Luxembourg			EEC C.E.E. 2)		
		J	A	S	J	A	S	J	A	S	J	A	S	J	A	S	J	A	S
Total order-books	+	8	7	7	21	20	21	2	3	2	9	11	8	8	4	3	11	11	11
Carnet de commandes total	=	58	57	54	50	50	49	47	43	40	67	63	62	82	87	17	55	53	50
	-	34	36	39	29	30	30	51	54	58	24	26	30	10	9	80	34	36	39
Export order-books	+	8	7	3	23	20	19	3	1	3	11	9	7	5	1	1	11	9	7
Carnet de commandes étrangères	=	70	56	57	46	47	39	51	48	44	65	63	59	85	90	12	61	54	51
	-	22	37	40	31	33	42	46	51	53	24	28	34	10	9	8	28	37	42
Stocks of finished goods	+	18	22	24	25	24	24	36	37	43	19	22	20	3	2	2	23	25	27
Stocks de produits finis	=	76	70	70	64	64	66	59	56	50	73	70	71	94	94	97	70	66	65
	-	6	8	6	11	12	10	5	7	7	8	8	9	3	4	1	7	9	8
Expectations : production	+	11	11	7	69	31	30	10	14	11	13	14	12	3	6	3	17	18	15
Perspectives de production	=	79	69	67	62	59	57	70	65	66	68	61	57	96	91	18	71	65	63
	-	10	20	26	9	10	13	20	21	23	19	25	31	1	3	79	12	17	22
Expectations : selling prices	+	15	21	24	40	39	33	32	32	32	26	27	22	5	5	6	26	29	28
Perspectives relatives aux prix de vente	=	82	76	68	58	59	62	58	62	56	67	64	62	95	95	94	70	68	64
	-	3	3	8	2	2	5	10	6	12	7	9	16	0	0	0	4	3	8

1) Excluding construction, food, beverages and tobacco.

2) Excluding the Netherlands.

1) A l'exclusion de la construction et de l'industrie des denrées alimentaires, boissons et tabac.

2) Non compris les Pays-Bas.